Black Diamond

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

M13308_C

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019

ANSI FL-1 STANDARD	LUMENS	DISTANCE	RUNTIME*	RESERVE**
LOW	8 lm	9 m	150 h	0 h
MED	180 lm	45 m	10 h	25 h
MAX	400 lm	100 m	5 h	42 h

72 g + AAA AAA AAA AAA 48 g = **120 g**

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[EN]

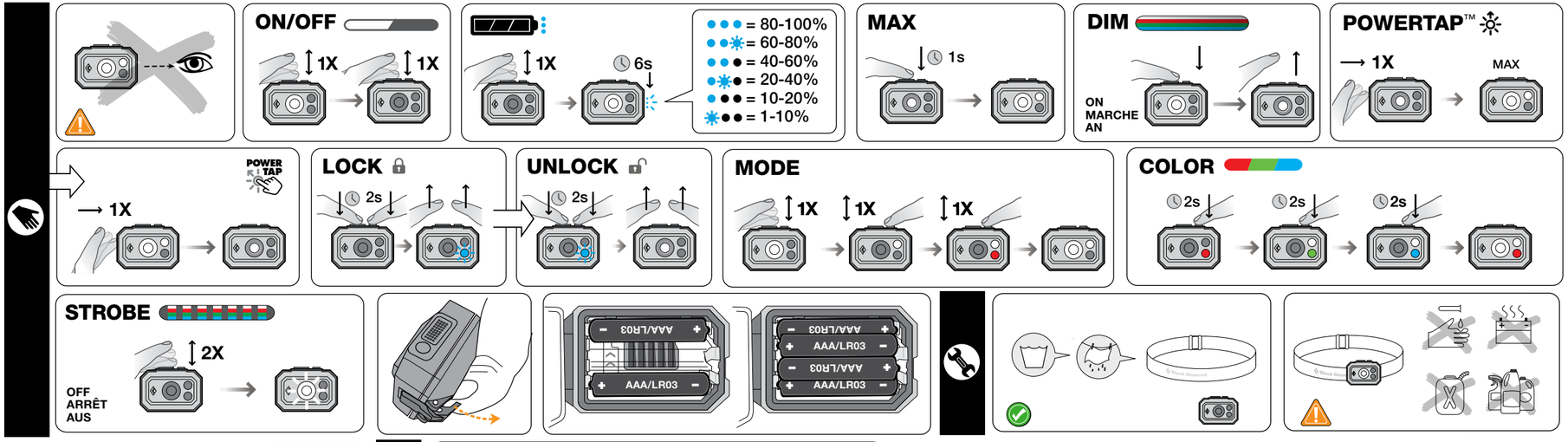
INSTRUCTIONS FOR USE
STORM LED HEADLAMP

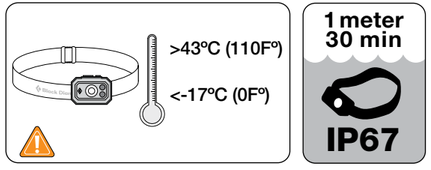
Battery Life: Your battery life will vary depending on:
- Brand and freshness of batteries
- Length of time the headlamp has been off
- Temperature
- Settings used

***ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.

****Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.





BATTERIES
- Use AAA alkaline, lithium or rechargeable batteries
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of used batteries properly
- Remove batteries during storage and transport

USE / MODES
(see accompanying illustrations)

ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP
The headlamp can also be attached to webbing on packs, harnesses and waistbelts by following the same procedure. The elastic will be in direct contact with your forehead if installed properly. To loosen or tighten the head strap, slide the plastic adjuster forward or backward.

STORAGE AND TRANSPORTATION
(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING
If the headlamp does not work:
- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
- Replace the batteries
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
- Work the switch several times

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

SPARE PARTS
There are no user-replacement parts for this headlamp other than the batteries and elastic headband.

WARNINGS
- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY
We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaration of Conformity: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

[FR]

NOTICE D'UTILISATION
FRONTALE À LEDS STORM

Durée de vie : La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :
- La marque et l'état des piles.
- Le temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- La température.
- Les réglages d'intensité utilisés.

***Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

****Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES
- Utiliser des piles alcalines AAA, lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées, ou des piles de types différents.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

UTILISATION / MODES
(Voir les illustrations jointes)

POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE
Il est possible d'attacher la frontale à votre sac, à votre harnais ou à votre ceinture en suivant la même procédure. Lorsqu'installé correctement, l'élastique est en contact direct avec votre front. Pour serrer ou desserrer le bandeau, faire coulisser la pièce de réglage en plastique vers l'avant ou vers l'arrière.

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :
- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PIÈCES DE RECHANGE
Hormis les piles et le bandeau élastique, les différentes pièces qui composent cette frontale ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS
- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lanternes, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-003 Étiquette de Conformité: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http:black-diamondequipment.com/DOC

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
STORM LED-STIRNLAMPE

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:
- Hersteller und Alter der Batterien.

• Die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.

• Aussentemperatur.

• Verwendete Lampeneinstellungen.

***ANSI FL-1 Norm:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

****Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

• Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien.

• Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.

• Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.

• Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

MODI

(Siehe Abbildungen)

ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN STIRNBANDS

Die Stirnlampe kann auf diese Weise auch an Rucksäcken, Klettergurten sowie am Gürtel befestigt werden. Ist das elastische Stirnband korrekt befestigt, liegt es flach an der Stirn auf. Um das Stirnband zu lockern oder zu straffen, verschieben Sie die Justierschnalle.

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

• Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.

• Tauschen Sie die Batterien aus.

• Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.

• Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

ERSATZTEILE

Batterien und das elastische Stirnband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden können.

⚠ WARNHINWEISE

• Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.

• Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.

• Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.

• Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Laternen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2004/108/EEC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
FRONTALE A LED STORM

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

• Stato delle batterie (vecchie o nuove)

• Periodo di tempo in cui la frontale è spenta

• Temperatura

• Impostazioni utilizzate

***ANSI FL-1 Standard:** Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

**** Riservate:** Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a .25 Lux @ 4 metri.)

IMPORTANTE: Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti

BATTERIE

• Usare pile alcaline AAA, al litio o batterie ricaricabili.

• Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.

• Disporre correttamente delle batterie usate.

• Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

MODALITA

(vedere le illustrazioni allegate)

AGGANCIARE E REGOLARE LA FASCIA ELASTICA

La frontale può essere agganciata alla fettuccia degli zaini, agli imbraghi e fasce lombari nello stesso modo. Quando la fascia elastica é posizionata correttamente, l'elastico sara' a diretto contatto con la tua fronte. Per allentare o stringere la fascia, fai scivolare il cursore in plastica avanti o indietro.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

• Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.

• Sostituire le batterie.

• Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.

• Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

PARTI DI RICAMBIO

A parte le batterie e la fascia elastica, non ci sono pezzi di ricambio a disposizione dell'utente per questa frontale.

⚠ AVVERTENZE

• Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.

• Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.

• Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sè una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.

• Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun'altro. BlackDiamond Equipment non è responsabile per conseguenze sia dirette che indirette o accidentali, o per qualunque altro tipo di danno derivante o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti. Sei responsabile per le tue azioni e attività da te svolte e per qualunque conseguenza da esse risultante.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente, che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le lampade la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, deve rispedire a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutti i reclami esercitati nell'ambito della garanzia.

Esclusioni di garanzia:

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc…) modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2004/108/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Dichiarazione di Conformita': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO
STORM, LINTERNA FRONTAL DE LEDS

Duración de las pilas: La duración de las pilas variará en función de los siguientes factores:

• De la marca y de lo recientes que sean las pilas

• Del "tiempo de recuperación" o tiempo que lleve la linterna sin haber estado encendida

• De la temperatura

• De los ajustes de intensidad empleados.

***Estándar ANSI FL-1:** tiempo de ejecución hasta el 10 % de la potencia de salida inicial.

****Reserva:** tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros.)

IMPORTANTE: Respeta todas las instrucciones. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

PILAS

• Usa pilas alcalinas AAA, pilas de litio o pilas recargables.

• No mezcles pilas viejas y nuevas, ni pilas de tipos diferentes.

• Deposita las pilas usadas en un contenedor de residuos apropiado.

• Durante el almacenamiento y el transporte, quita las pilas de la linterna.

USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

MANERA DE COLOCAR Y AJUSTAR LA CINTA ELÁSTICA DE LA CABEZA

La linterna frontal también se puede poner en mochilas, arneses y cinturones siguiendo el mismo procedimiento. Cuando la cinta elástica de la cabeza está bien instalada, la goma queda en contacto directo con tu frente. Para tensar o aflojar la cinta, desliza la hebilla plástica de ajuste hacia adelante o hacia atrás.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna frontal no funciona:

• Comprueba que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.

• Cambia las pilas.

• Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.

• Acciona varias veces seguidas el botón de encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

PIEZAS DE REPUESTO

Esta linterna no dispone de piezas de repuesto que el usuario pueda cambiar a excepción de las pilas y la cinta elástica.

⚠ ADVERTENCIAS

• Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.

• Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no te coloques las cintas elásticas de la linterna alrededor del cuello.

• Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.

• No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. Una luz intensa podría dañarte los ojos o los de las personas que te rodeen. Black Diamond Equipment no es responsable de las consecuencias, sean estas directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño que pueda derivarse o sea resultado del uso de sus productos. El responsable de tus acciones y actividades eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de ellas.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

日本語

ブラックダイヤモンド
ヘッドランプ 取扱説明書

※製品をご使用になる前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

電池寿命

電池寿命は下記の要素に左右されます：

・電池の銘柄と残量

・前回の使用から経過した時間

・気温

・ランプの使用セッティング

*ANSI FL-1規格: 初期出力の10%までのランタイム

**予備: ランプが低輝度の活動(4mで0.25ルクスまで測定)で使用可能な光を発することができる追加の時間

重　要

以下の取扱説明書を良く読み、正しくお使い下さい。本製品にいかなる改造を加えても、保証の対象外となります。また、誤った使い方により、ユーザーが損害を被るおそれがあります。

電　池

単４形のアルカリ電池 / リチウム電池 / 充電池を使用して下さい。

・新旧の電池や種類の違う電池を混ぜて使わないで下さい。

・使用済みの電池は適切に破棄して下さい。

・保管 / 運搬時には電池を取り外して下さい。

使い方 / モード

(該当するイラストをご覧下さい。)

ヘッドバンドの取り付けと調整

ヘッドランプはバックパックのウェビング、ハーネス、ウェストベルト等に取り付けることができます。正しく取り付けられた時、エラスチックストラップが直に額に接します。調整はプラスチックアジャスターを前後にスライドさせて行います。

保管と運搬

(該当するイラストをご覧下さい。)

手入れとメンテナンス

(該当するイラストをご覧下さい。)

トラブルシューティング

ヘッドランプが正常に作動しない時：

・電池の向きは正しいですか？接点にきちんと接していますか？

・電池を交換してみましたか？

・接点が錆びていませんか？必要なら清掃して下さい。

・スイッチを何度か押してみましたか？

上記の点検を行っても作動しない場合は、ご購入店または輸入代理店にお問い合わせ下さい。

スペアパーツ

電池とヘッドバンド以外にユーザーが交換できるパーツはありません。

⚠ 警　告

・12 歳以下の子供がヘッドランプを使用する場合は、責任ある大人の監督が必要です。

・ヘッドランプが正常に機能することを使用前に点検して下さい。また、ヘッドランプが重要な役割を果たす場合は、予備のヘッドランプと十分な電池を携行して下さい。

・ライトを凝視したり、他人の目に直接照射したりしないで下さい。強力な光は目を傷めるおそれがあります。

・ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は本製品を使用したことによる直接的、間接的、偶発的、その他いかなる種類の損害に対しても責任を負いません。あなたは自分の行動と活動、それらに起因する結果に対して責任を負います。

限定的製品保証

弊社は第一購入者に限り、製品の原材料と製造上の不具合に対して購入日から１年間、無償の製品保証をいたします。ヘッドランプとランタンについては３年間の製品保証をいたします。製品に不具合が発生した場合、購入者は販売店へ製品をお持ち込みください。販売店へのお持ち込みが困難な場合は輸入代理店へ連絡をしてお送りください。弊社の裁量により製品の交換又は修理の対応を行います。それをもってこの製品保証の責務を終了するものとし、製品に適用された保証期間の終了をもってすべての責務を終えるものとします。弊社は全ての保証請求に対して第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証対象外事項

弊社は製品の通常使用による損耗や傷 (スキーエッジの傷や摩耗、アウトソールの消耗など)、メーカーが認めない改造や修正、不適切な使い方、不適切なメンテナンス、事故、誤使用、ユーザーの過失による破損、ダメージ、あるいは製品の用途に合わない目的外使用等については保証の対象外といたします。この保証は、第一購入者に特定の権利を与え、また別の権利も与える可能性がありますがそれは国により異なります。弊社はこの保証で明確に述べられた事項を除き、製品の使用方法、またはその結果生じる損害に対して、直接的であるか、間接的であるか、付帯的であるか、他の種類のダメージであるかに関わらず責任を負いません。この保証は他の保証 (明言的であるか、含蓄的であるか、暗黙的であるか、含意的であるか、非限定的であるか、市場性あるいは特定の目的に適合する含蓄的であるかという保証) の代わりとなるものです (一部の国では除外事項、付帯的あるいは重大なダメージに対する限定、含蓄的保証期間の限定を認めていませんので、その場合は上述の除外事項は第一購入者に対して適用されません)。

ブラックダイヤモンド・モジチャージングステーションは EMC(電磁両立性) 指令 (2004/108/EC) および RoHS 指令 (2011/65/EU) の要求に適合しています。
カナダ産業省 ICES-003 適合：CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本製品はアメリカ合衆国の下記の特許に保護されており、他にもいくつかの特許を出願中です。

US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2
EP1120018B1, EP1206168B1

ブラックダイヤモンド日本総代理店
株式会社ロストアロー
〒350-2213
埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
TEL : 049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail : info@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp
(ブラックダイヤモンドのウェブサイト)
www.blackdiamondequipment.com

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO
LANTERNA FRONTAL

Duração das pilhas: a duração das pilhas irá variar dependendo dos seguintes factores:

• Marca e o recente que são.

• “Tempo de recuperação” ou tempo em que o frontal está desligado.

• Temperatura.

• Funções que sejam utilizadas.

* **Padrão ANSI FL-1:** Tempo de execução para 10% da saída inicial.

** **Reserva:** Tempo adicional para a lâmpada produzir luz utilizável para atividades de baixa intensidade (medida a 0,25 Lux a 4 metros).

IMPORTANTE: Siga todas as instruções cuidadosamente. Todas as modificações feitas no produto invalidam a garantia. A má utilização da lanterna frontal pode provocar danos no utilizador.

PILHAS

• Utilize pilhas alcalinas AAA, de lítio ou recarregáveis.

• Não misture pilhas novas e usadas, ou pilhas de tipos diferentes.

• Deposite as pilhas usadas num local apropriado.

• Retire as baterias durante o tempo em que a lanterna frontal está armazenada ou durante o transporte.

FUNÇÕES
(Veja as ilustrações)

COLOCAÇÃO E AJUSTE DA CINTA ELÁSTICA PARA A CABEÇA

A lanterna frontal pode também colocar-se em correias de mochilas, arneses e cintos, seguindo o mesmo procedimento. Quando a cinta elástica de cabeça está colocada correctamente, esta ficará em contacto directo com a testa. Para regular a cinta de cabeça, faça deslizar o ajuste de plástico para a frente ou para trás.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a lanterna frontal não funciona:

• Verifique se as pilhas estão orientadas correctamente e tocando os contactos.

• Substitua as pilhas.

• Verifique os contactos e conexões no que respeita a corrosão e limpe, se necessário.

• Ligue e desligue o interruptor várias vezes.

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Não existem peças de substituição para esta lanterna frontal para além das pilhas e da cinta elástica para a cabeça.

AVISOS

• Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.

• Para reduzir o risco de estrangulamento, não coloque a cinta da lanterna frontal em torno do pescoço.

• Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.

• Não olhe directamente para o feixe de luz nem o direccione directamente para os olhos de outros. A luz intensa pode danificar os seus olhos ou os olhos dos que o rodeiam. Black Diamond Equipment não é responsável pelas consequências, sejam directas, indirectas ou acidentais, ou por qualquer outro tipo de dano resultante ou decorrente do uso dos seus produtos. Você é responsável pelas suas acções e actividades e por quaisquer consequências que podem delas resultar.

GARANTIA LIMITADA

Garantimos por um ano desde a data da compra e apenas ao comprador original (Comprador) que nossos produtos (Produtos) estão livres de defeitos de material e mão-de-obra. Para lanternas a nossa garantia é de três anos. Se o Comprador descobre um defeito coberto pela garantia, o Comprador deve devolver o Produto no local de compra. No caso de tal não ser possível, devolva-nos o Produto para o endereço indicado. O Produto será reparado ou substituído a nosso critério. Este é o alcance da nossa responsabilidade nos termos desta Garantia, e, quando terminar o período de garantia aplicável, toda a nossa responsabilidade cessa. Reservamo-nos o direito de exigir a prova de compra para todos os pedidos de garantia.

Exclusões da garantia:

A nossa garantia não cobre o desgaste normal dos Produtos (tais como cortes e abrasão provocados pelos cantos dos esquis, desgastes de sola, etc.), modificações ou alterações não autorizadas, uso indevido, manutenção inadequada, acidentes, má utilização, negligência, dano ou se o Produto for usado para uma finalidade para a qual não foi projectado. Esta Garantia confere-lhe direitos específicos, mas você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado. Excepto pelo expressamente mencionado nesta Garantia, não seremos responsáveis por danos directos, indirectos, incidentais, ou outros tipos de danos decorrentes de, ou resultantes da utilização do Produto. Esta Garantia substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo, mas não limitado a, garantias implícitas de comercialização ou adequação para um propósito particular (alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes nem permitem limitações na duração de uma garantia implícita, portanto, as exclusões acima podem não se aplicar a si).

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2004/108/EC

e a RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaração de Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

[DA]

BRUGSANVISNING
LED PANDELAMPE

Batterilevetid: Dine batteriers levetid er påvirket af følgende faktorer:

• Batterternes mærke og alder

• “Hviletid” eller tid imellem brug

• Temperatur

• Lampens indstillinger

* **ANSI FL-1 Standard:** Runtime til 10% af indledende output.

** **Reserve:** Øvrige gange lampen vil frembringe brugbart lys til aktiviteter med lav intensitet (målt til .25 Lux @ 4 meter.)

VIGTIGT: Følg alle vejledningerne nøje. Enhver ændring af dette produkt vil annullere garantien. Fejlbrug af produktet kan skade brugeren.

BATTERIER

• Brug AAA alkaline, lithium eller genopladelige batterier

• Bland ikke gamle og nye batterier, eller batterier af forskellig type

• Skaf dig korrekt af med gamle batterier

• Fjern batterierne under transport eller ved opbevaring

LYSTYPER
(Se medfølgende illustrationer)

SÅDAN PÅSÆTTES OG JUSTERES DEN ELASTISKE PANDESTROP

Pandelampen kan også påsættes remme på rygsække, seler og hoftebælter på samme måde. Når pandestroppen sidder korrekt, vil elastikken røre direkte ved din pande. For at løsne eller stramme pandestroppen, skubbes plastikstrammeren frem eller tilbage.

OPBEVARING OG TRANSPORT
(Se medfølgende illustrationer)

VEDLIGEHOLD
(Se medfølgende illustrationer)

FEJLFINDING

Hvis pandelampen ikke virker:

• Tjek at batterierne er isat korrekt og rører ved kontakterne

• Udskift batterierne

• Tjek kontakter og forbindelser for korrosion, og fjern det om nødvendigt

• Klik knappen gentagne gange

Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com

RESERVEDELE

Der er ingen reservedele til denne pandelampe, bortset fra batterier og det elastiske pandebånd.

ADVARSLER

• En voksen må overvåge børn under 12 års brug af produktet.

• For at minimere kvælningsfaren, må pandelampens strop ikke hænges omkring halsen.

• Undersøg altid pandelampens funktion før brug, og medbring i kritiske situationer en yderligere lampe og nok ekstra batterier.

• Undlad at kigge direkte i lysstrålen eller lyse direkte i andres øjne. Intenst lys kan skade dine eller andres øjne. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser, hvad enten de er opstået direkte, indirekte eller ved uheld - eller for nogen anden form for skade der opstår fra eller er resultat af brugen af deres produkter. Du er ansvarlig for dine handlinger og aktiviteter og for alle konsekvenser de måtte medføre.

BEGRÆNSET GARANTI:

Vi garanterer et år fra købsdato, og kun overfor den oprindelige køber (Køber) at vore produkter (Produkter) er uden fejl i materialer og håndværk. For lanterner gælder vores garanti tre år. Hvis Køber opdager en af garantien dækket fejl, skal Køber returnere Produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal produktet tilbageleveres til os på den anviste adresse. Produktet vil blive repareret eller ombyttet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores ansvar under denne Garanti, og dette ansvar bortfalder ved garantiperiodens udløb. Vi forbeholder os retten til at afkræve købsbevis ved alle garanti-sager.

Undtagelser fra Garantien:

Vi garanterer ikke Produkter mod normal slitage og brug (som skader fra skikanter, slid på ydersåle osv.), uautoriserede produktændringer, forkert brug, forkert vedligehold, uheld, misbrug, ligegyldighed, påført skade, eller hvis Produktet er brugt til et formål, som det ikke var beregnet til. Denne Garanti giver dig specifikke rettigheder, og du har måske også andre rettigheder, som kan varierer fra land til land. Undtagen hvor det er tydeligt nævnt i denne garanti er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tilfældige eller andre typer af skade som måtte opstå på grund af eller som resultat af brugen af dette Produkt. Denne Garanti træder i stedet for alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, inklusive, men ikke begrænset til, handelsgarantier eller forventninger omkring brug til et bestemt formål (nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsninger af tilfældige eller konsekvensbaserede skader eller tillader begrænsninger i garantiens løbetid, så nogle af de ovenstående begrænsninger gælder måske ikke for dig).

Black Diamonds pandelamper overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 2004/108/EC og RoHS Directive 2011/65/EU.

Overensstemmelseserklæring for dette produkt kan ses på http://blackdiamondequipment.com/DOC.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING
HOOFDLEDLAMP

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van de volgende factoren:

• Merk en leeftijd van de batterij.

• “Hersteltijd” of tijd waarin de lamp niet aan stond.

• Temperatuur.

• Gebruikte instellingen.

* **ANSI FL-1-standaard:** looptijd tot 10% van de initiële uitvoer.

** **Reserveren:** extra tijd dat de lamp bruikbaar licht produceert voor activiteiten met een lage intensiteit (gemeten tot .25 lux bij 4 meter).

BELANGRIJK: Volg alle instructies zorgvuldig op. Door wijziging van dit product vervalt de garantie. Misbruik van de hoofdlamp kan letsel veroorzaken.

BATTERIJEN

• Gebruik alkaline, lithium of oplaadbare AAA batterijen.

• Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.

• Voer de gebruikte batterijen op geschikte wijze af.

• Verwijder de batterijen tijdens opslag en transport.

STANDEN
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

DE ELASTISCHE HOOFDBAND BEVESTIGEN EN AFSTELLEN

De hoofdlamp kan ook aan de stof van rugzakken, gordels en heupbanden worden bevestigd. Als de elastische hoofdband goed is bevestigd, staat het elastiek in direct contact met uw voorhoofd. Om de band strakker of losser af te stellen, schuift u de plastic regelaar naar voren of achteren.

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

PROBLEEMOPLOSSING

Als de hoofdlamp het niet doet:

• Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de contactpunten raken.

• Vervang de batterijen.

• Controleer de contactpunten en aansluitingen op corrosie en reinig indien nodig.

• Schakel een paar keer in en uit.

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamondEquipment.com.

VERVANGINGSONDERDELEN

Er zijn voor deze hoofdlamp geen vervangingsonderdelen beschikbaar, met uitzondering van de batterijen en de elastische band.

WAARSCHUWINGEN

• De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

• Om de kans op wurging te verlagen, mag u de band van de hoofdlamp niet om uw nek dragen.

• Controleer voor gebruik altijd de juiste werking van uw hoofdlamp en neem voor kritieke situaties altijd een tweede lamp en voldoende reservebatterijen mee.

• Kijk niet direct in de lichtstraal en schijn niet direct in andermans ogen. Sterk licht kan uw eigen ogen of die van iemand anders beschadigen. Black Diamond Equipment is niet aansprakelijk voor directe, indirecte of accidentele gevolgen of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van Black Diamond-producten. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en activiteiten en voor eventuele gevolgen die hieruit voortvloeien.

GARANTIEBEPERKINGEN

Wij geven gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en alleen aan de oorspronkelijke koper (Koper) de garantie dat onze producten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Voor lantaarns bedraagt de garantie drie jaar. Als de Koper een fout ontdekt die onder de garantie valt, dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, moet het Product aan ons worden geretourneerd via het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de strekking van onze wettelijke aansprakelijkheid binnen deze garantie, die bij het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode zal worden beëindigd. Voor alle garantieclaims behouden wij ons het recht voor om te vragen naar het aankoopbewijs.

Uitsluiting van garantie:

De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevallen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van verhandelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

Deze Black Diamond hoofdlamp voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 2004/108/EC (Elektromagnetische compatibiliteit) en de RoHS Directive 2011/65/EU.

Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via http://blackdiamondequipment.com/DOC

[NO]

BRUKSANVISNING
LED HODELYKT

Batterienes levetid: Batterienes levetid vil variere med disse faktorene:

• Merke og hvor nye batteriene er

• Restitusjonstid eller tid hvor lykten ikke har vært i bruk

• Temperatur

• Innstillinger

* **ANSI FL-1 Standard:** Runtime til 10% av innledende utgang.

** **Reserve:** Ekstra tid lampen vil produsere brukbart lys for aktiviteter med lav intensitet (målt til .25 Lux @ 4 meter.)

VIKTIG: Følg alle instruksjoner nøye. All modifikasjon av produktet vil bryte garantien. Misbruk av hodelykten kan skade brukeren.

BATTERIER

• Bruk alkaliske batterier, litiumbatterier eller oppladbare batterier av typen AAA

• Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier av ulik type

• Kildesorter de brukte batteriene

• Fjern batteriene under lagring og transport

BRUK
(se medfølgende instruksjoner)

FESTE OG JUSTERE DET ELASTISKE HODEBÅNDET

Hodelykten kan også festes på sekker, seler og midjebelter ved å følge samme prosedyre. Det elastiske hodebåndet er festet på riktig måte når strikken er i direkte kontakt med pannen. For å løsne eller stramme hodebåndet, dra justeringsspennen fremover eller bakover.

LAGRING OG TRANSPORT
(se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD
(se medfølgende illustrasjoner)

FEILSØKING

Hvis hodelykten ikke virker:

• Sjekk at batteriene er satt i korrekt og at de berører kontaktene

• Bytt batteriene

• Sjekk kontaktene og tilkoblingene for korrosjon og rens hvis nødvendig

• Trykk på bryteren mange ganger

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

RESERVEDELER

Det finnes ikke reservedeler til denne hodelykten, annet enn batterier og elastiske hodebånd.

ADVARSLER

• En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år

• For å unngå kvelningsfare, ta ikke hodebåndet rundt halsen

• Sjekk alltid at hodelykten fungerer riktig før bruk, og av sikkerhetsmessige årsaker, ha alltid med deg et reservelys samt nok ekstra batterier

• Se ikke direkte på lyset og lys ikke i andre sine øyne. Intenst lys kan skade dine eller andre sine øyne. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller utilsiktede konsekvenser, eller noen form for skade som følge av bruk av våre produkter. Du er selv ansvarlig for dine handlinger og avgjørelser og for enhver konsekvens dine handlinger eventuelt får.

BEGRENSET GARANTI

Vi garanterer i ett år fra kjøpsdato, kun original kjøper (Kjøper) at våre at våre produkter (Produkter) er uten feil i material og/eller håndverk/produksjon. For lykter gjelder garantien i tre år. Oppdager kjøper en skjult defekt skal produktet returneres til selger. Dersom dette ikke er mulig kan produktet returneres til oss, til vedlagte adresse. Produktet vil bli reparert eller erstattet etter vårt skjønn. Dette er vår plikt i henhold til garantien, og ved utløp av garantiperioden opphører denne. Vi reserverer oss retten til å kreve kjøpsbevis for alle garantikrav.

Garantiutelukkelser:

Garantien gjelder ikke normal bruk og slitasje (slik som kutt fra stålkanter, rift, slitasje på yttersåler etc.), uautoriserte modifikasjoner eller endringer, uriktig bruk, uriktig vedlikehold, ulykke, misbruk, skjødesløshet, skade eller skade som følge av at Produktet er blitt brukt til noe det ikke er designet for. Denne garantien gir deg spesifikke rettigheter, men du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat. Unntatt for uttrykkelig konstatert i denne Garantien, er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, utilsiktede eller andre typer av skade som følge av bruk av Produktet. Denne Garantien er i stedet for alle andre garantier, herunder, dog ikke begrenset til, for eksempel underforståtte kjøpsgarantier. (Noen stater tillater ikke ekskludering eller begrensning av tilfeldig eller betydelig skade, eller tillater begrensning av en underforstått garanti, så de ovennevnte utelukkelser trenger ikke gjelde deg).

Black Diamond-hodelykten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2004/108/EC (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Directive 2011/65/EU.

Samsvarserklæring: Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på http://blackdiamondequipment.com/DOC

[SV]

BRUKSANVISNING
LED-PANNLAMPA

Batterilivslängd: Batterilivslängden beror på:

• Batteritillverkare samt hur nya batterierna är

• Hur lång tid pannlampan har varit avstängd

• Temperatur

• Inställningarna som används

* **ANSI FL-1 Standard:** Runtime till 10% av utgången.

** **Reserv:** Ytterligare gång lampan kommer att producera användbar ljus för aktiviteter med låg intensitet (uppmätt till .25 Lux @ 4 meter.)

VIKTIGT! Följ samtliga instruktioner noggrant. Alla modifieringar av produkten åsidosätter garantin. Felanvändning av lampan kan skada användaren.

BATTERIER

• Använd alkaliska, litium- eller uppladdningsbara AAA-batterier

• Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ

• Kassera använda batterier på rätt sätt

• Ta ur batterierna vid förvaring och transport

ANVÄNDNING/LÄGEN
(se tillhörande bilder)

FÄSTA OCH JUSTERA DET ELASTISKA PANNBANDET

Pannlampan kan även fästas i ryggsäcksremmar, på selar och i bälten på samma sätt. Det elastiska pannbandet har direktkontakt med din panna om du har satt på dig pannlampan korrekt. Du lossar respektive drar åt pannbandet genom att skjuta plastspännet framåt respektive bakåt.

FÖRVARING OCH TRANSPORT
(se tillhörande bilder)

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL
(se tillhörande bilder)

FELSÖKNING

Om pannlampan inte fungerar:

• Kontrollera att batterierna ligger med rätt polaritet och berör kontaktblecken

• Byt ut batterierna

• Kontrollera att kontakter och anslutningar inte är rostangripna och rengör om det behövs

• Använd strömbrytaren upprepade gånger

Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

RESERVDELAR

Inga delar på pannlampan, förutom batterierna och det elastiska pannbandet, kan bytas ut av användaren.

VARNINGAR

• En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan

• Undvik strypningsrisk genom att aldrig placera pannbandet runt halsen

• Kontrollera att pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer

• Titta aldrig direkt in i ljusstrålen och lys aldrig med lampan i andras ögon. Starkt ljus kan skada såväl dina egna ögon som andras ögon. Black Diamond Equipment är inte ansvarigt för konsekvenserna, oavsett om de är direkta, indirekta, tillfälliga, oavsiktliga eller andra typer av skador som beror på, eller är ett resultat av användningen av dess produkter. Du är själv ansvarig för dina handlingar och aktiviteter och eventuella konsekvenser som beror på dem.

BEGRÄNSAD GARANTI

Vi garanterar under ett år efter inköp och endast för den

ursprunglige köparen (Köparen) att våra produkter (Produkter) är fria från skador i material och tillverkning. För lyktor är garantin tre år. Om Köparen upptäcker en defekt som täcks av garantin ska Köparen returnera Produkten till inköpsstället. I händelse av att det inte går ska Köparen returnera Produkten till oss på den angivna adressen. Vi förbehåller oss rätten att reparera eller ersätta Produkten efter eget godtycke. Detta är omfattningen av vårt ansvar under denna Garanti och när den tillämpliga garantiperioden förfaller upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära in inköpsbevis för alla garantiärenden.

Garantifriskrivning:

Vår garanti gäller inte normalt slitage av Produkter (t.ex. hack från skidkanter, skavningar, slitage på sulor osv.), obehöriga modifieringar eller ändringar, felaktig användning, felaktigt underhåll, olyckor, missbruk, försumlighet, skada eller om Produkten används för ett ändamål den inte är avsedd för. Den här Garantin ger dig specifika rättigheter och du kan även vara berättigad till andra rättigheter som varierar mellan jurisdiktioner. Förutom det som uttryckligen anges i denna Garanti kan vi inte hållas ansvarigt för några direkta, indirekta, tillfälliga eller andra typer av skador som beror på, eller är ett resultat av Produktens användning. Den här garantin ersätter alla andra garantier, inklusive uttryckliga eller underförstådda garantier, men inte begränsat till, underförstådda garantier om säljbarhet eller lämplighet för ett visst syfte (i vissa jurisdiktioner är det inte tillåtet med friskrivningar eller begränsningar av oförutsedda skador eller följdskador, eller med begränsningar för giltighetstiden för underförstådda garantier, och därmed är det inte säkert att ovanstående friskrivningar gäller för dig).

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EC (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om Överensstämmelse (DoC): Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på http://blackdiamondequipment.com/DOC

[FI]

KÄYTTÖOHJEET
LED OTSALAMPPU

Pariston kesto: pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- Paristojen merkki ja tuoreus.
- "Palautumisaika" tai aika, jona lamppu ei ole ollut päällä.
- Lämpötila.
- Lampun käytetyt asetukset.

* **ANSI FL-1 -standardi:** Runtime 10%: iin alkuperäisestä lähdöstä.

** **Varaus:** Lisäaika, jolloin lamppu tuottaa käyttökelpoista valoa alhaisen intensiteetin toiminnoille (mitattuna 0,25 Lux @ 4 metriin)

TÄRKEÄÄ: Noudata kaikkia ohjeita huolellisesti. Kaikki tähän tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Otsalampun väärinkäyttö voi aiheuttaa haittaa käyttäjälle.

PARISTOT

- Käytä AAA alkaline-, lithium- tai ladattavia paristoja.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja.
- Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti.
- Poista paristot varastoinnin ja kuljetuksen ajaksi.

MOODIT
(Katso oheiset kuvat)

JOUSTAVAN PÄÄHIHNAN KIINNITTÄMINEN JA SÄÄTÄMINEN

Black Diamond otsalamppu voidaan kiinnittää myös vyöhön, laukkujen sekä valjaiden hihnoihin samoin menettelemällä. Kun joustava päähihna on oikein asetettu, hihna on suorassa kosketuksessa otsaan. Päähihnan löysäämiseksi tai kiristämiseksi, liu'uta muovista säädintä taakse- tai eteenpäin.

VARASTOINTI JA KULJETUS
(Katso oheiset kuvat)

ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN
(Katso oheiset kuvat)

VIANMÄÄRITYS

Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:

- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimiin.
- Vaihda paristot.
- Tarkista liittimet ja liitokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.
- Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

VARAOSAT

Tähän otsalamppuun ei ole saatavilla muita käyttäjän varaosia, kuin paristoja ja elastinen päänauha.

VAROITUKSET

- Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.
- Kuristumisriskin välttämiseksi, älä laita otsalampun hihnoja kaulan ympärille.
- Tarkista aina otsalampun käyttötarkoitukseen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanasi toista valoa ja riittävästi varaparistoja.
- Älä katso suoraan valokeilaan tai osoita sillä toisia silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiäsi tai ympärillä olevien henkilöiden silmiä. Black Diamond Equipment ei ole vastuussa suorista, epäsuorista tai vahingossa sattuneista seurauksista, tai minkäänlaisista vahingoista, jotka voivat aiheutua tai olla tuloksena sen tuotteiden käytöstä. Olet vastuussa omista teoistasi ja toiminnastasi, ja kaikista seurauksista, jotka voivat olla niiden tuloksena.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme yhden vuoden ajan ostopäivästä, ja vain alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle (Ostaja), että tuotteemme (Tuotteet) ovat virheettömiä materiaalin ja työn osalta. Lyhdyille takuumme aika on kolme vuotta. Mikäli Ostaja havaitsee takuun kattaman vian, Ostajan tulee palauttaa Tuote ostopaikkaan. Mikäli se ei ole mahdollista, palauta Tuote oheiseen osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan harkintamme mukaan. Tämä on takuumme laajuus ja oikeus takuuseen päättyy takuuajan umpeuduttua. Pidätämme oikeuden vaatia tositetta ostotapahtumasta kaikissa takuuvaateissa.

Takuun rajoituksia:

Takuumme ei kata Tuotteiden normaalia käyttöä ja kulumista (kuten suksen kantin viillot, hiertymät, ulkopohjan kuluminen jne.), luvattomia muutoksia ja korjauksia, epäasiallista käyttöä, epäasiallista säilyttämistä, vahinkoja, väärinkäyttöä, välinpitämättömyyttä, vaurioita, tai, jos Tuotetta on käytetty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Tämä Takuu antaa tietyt oikeudet, joiden lisäksi eri valtioissa voi olla erilaisia oikeuksia. Lukuun ottamatta tässä Takuussa erikseen mainittuja tilanteita, emme ole vastuussa suorista, epäsuorista, tapaturmaisista tai muunlaisista vahingoista, jotka aiheutuvat tai ovat seurausta Tuotteen käytöstä. Tämä Takuu korvaa kaikki muut olemassa olevat ns. nimenomaiset ja hiljaiset takuut, sisältäen kauppakelpoisuuden ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuuden hiljaisen takuun, rajoittumatta kuitenkaan niihin (jotkut osavaltiot eivät salli tapaturmaisten tai seurauksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista tai eivät salli rajoituksia hiljaisen takuun kestossa, jolloin yllä olevat sisällöt eivät ole voimassa).

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: http:blackdiamondequipment.com/DOC

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZOŁÓWKA LED

Żywotność baterii: Żywotność baterii może się zmieniać w zależności od poniższych czynników:

- Marki i wieku baterii.
- „Okresu odpoczynku" lub okresu czasu przez który czołówka nie była włączona.
- Temperatury.
- Zastosowanych ustawień czołówki.

* **ANSI FL-1 Standard:** czas pracy do 10% początkowego wyjścia.

** **Rezerwa:** dodatkowy czas lampa będzie produkować użyteczne światło dla czynności o niskiej intensywności (mierzone do 0,25 luksa przy 4 metrach).

UWAGA: Należy dokładnie przestrzegać zaleceń instrukcji. Jakiekolwiek modyfikacje tego produktu będą skutkować unieważnieniem gwarancji. Niestosowne użycie tej czołówki może być szkodliwe dla użytkownika.

BATERIE

- Należy stosować baterie AAA – alkaliczne, litowe lub akumulatorowe.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnych typów. Zużyte baterie należy usuwać w odpowiedni sposób.
- Podczas transportu lub przechowywania należy wyjąć baterie.

TRYBY PRACY
(Patrz załączone ilustracje)

MOCOWANIE I REGULACJA ELASTYCZNEJ OPASKI NA GŁOWĘ

Czołówka może zostać w ten sam sposób zamocowana do pasków plecaków, uprzęży lub pasów biodrowych. Przy prawidłowym założeniu elastycznej opaski na głowę, będzie ona przylegać bezpośrednio do czoła. Aby poluzować lub zacisnąć pasek, należy przesunąć plastikowy element regulacyjny w przód lub w tył.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK

Jeśli czołówka nie działa:

- Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
- Wymień baterie.
- Sprawdź styki i złącza szukając oznak korozji i w razie konieczności oczyść je.
- Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Do tej czołówki nie stosuje się żadnych części zamiennych z wyjątkiem baterii i opaski elastycznej.

OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, nie wolno zakładać paska czołówki wokół szyi.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czołówki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła latarki lub kierować go prosto w oczy innych osób. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku użytkownika czołówki lub osób znajdujących się w pobliżu. Firma Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki - bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe - oraz za jakiekolwiek inne szkody wynikłe lub powstałe w wyniku użytkowania jej produktów. To użytkownik jest odpowiedzialny za swoje czyny i działania oraz za wszelkie skutki z nich wynikające.

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpáinkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatni. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A terméket döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi kiterjesztett felelősségünk a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak elteltével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:

Nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás (pl. síléc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, ami államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú károkért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia kifejezetten említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy vélelmezetten magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a vételtenszerű vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozását, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

Ta czołówka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2004/108/EC dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności: Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[CS]

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ
LED ČELOVÁ SVÍTILNA

Životnost baterií: životnost baterií se může lišit v závislosti na následujících faktorech:

- Značka a „čerstvost" baterií.
- Čas, po který svítilna není zapnuta.
- Teplota.
- Nastavení svítilny, které využíváte.
- * ANSI FL-1 Standard: Runtime na 10% počátečního výstupu.
- ** Reserve: Dodatečná doba, kdy lampa vyprodukuje použitelné světlo pro aktivity s nízkou intenzitou (měřeno na 0,25 Lux @ 4 metry).

DŮLEŽITÉ: Dobře prostudujte návod a řiďte se jím. Jakékoliv modifikace produktu ruší záruku. Špatné užití svítilny může způsobit uživateli újmu.

BATERIE

- Používejte baterie typu AAA, a to alkalické, lithiové nebo dobíjecí.
- Nemíchejte staré baterie s novými, nemíchejte ani baterie různých výrobců.
- Vybité baterie vyhazujte do určených kontejnerů.
- Při skladování a přepravování svítilny baterie vyjměte.

REŽIMY SVÍCENÍ
(Viz. doprovodné ilustrace)

UPEVNĚNÍ A UPRAVENÍ ELASTICKÉ PÁSKY

Čelovou svítilnu lze připevnit na batohy, sedací úvazky nebo opasky. Elastický pásek je dobře nainstalován, pokud se čelová svítilna dotýká vašeho čela. Pro utažení nebo uvolnění pásku pohybujte sponou dopředu nebo dozadu.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
(Viz. doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA
(Viz. doprovodné ilustrace)

ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD

Pokud čelová svítilna nefunguje:

- Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené a dotýkají se kontaktů.
- Vyměňte baterie.
- Zkontrolujte, zda nejsou kontakty zkorodované, případně je očistěte.
- Několikrát stlačte spínač.

Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

NÁHRADNÍ DÍLY

Pro tuto svítilnu jsou k dispozici následující náhradní díly: baterie a elastický pásek.

VAROVÁNÍ

- Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.
- Abyste omezili možnost udušení, nedávejte si svítilnu kolem krku.
- Zkontrolujte správnou funkčnost před každým užitím. Noste s sebou náhradní sadu baterií pro krizové situace.
- Nikdy se nedívejte přímo do světla a nesviťte do očí druhým. Intenzivní světlo může poranit oči. Společnost Black Diamond Equipment nenese odpovědnost za důsledky vzniklé přímý, nepřímým, náhodným nebo jiným užíváním produktů a za škody takto vzniklé. Každý je odpovědný za své činy a aktivity a nese odpovědnost za veškeré důsledky, které z těchto aktivit vzniknou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruka je na dobu jednoho roku od data zakoupení, pokud není zákonem určeno jinak. Našemu odběrateli zaručujeme pouze dodávku zboží bez defektu materiálu a bez defektní řemeslné práce. Pokud naleznete skrytý defekt, vraťte nám produkt a my vám zašleme nový v souladu s následujícími podmínkami: Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo jeho nesprávné skladování, modifikace nebo poškození.

Vyjímky Ze Záruky:

Záruka se nevztahuje na běžné užívání a opotřebení. Záruka se navztahuje na následující: neautorizované zásahy do zařízení, nevhodné používání,nevhodná údržba, nehoda, nedbalost, poškození, nebo pokud je Produkt využíván k jiným účelům než, ke kterým je určený. Tato záruka vám dává specifická práva, a můžete mít i jiná práva v závislosti na state, kde se nacházíte. Nejsme odpovědní za přímé nebo nepřímé nebo jiné následky plynoucí z využívání Produktu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2004/108/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace Konformity: Deklarace konformity pro tento produktu je na stránce:
http:blackdiamondequipment.com/DOC

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE
LED ČELOVKA

Výdrž batérií: Výdrž batérií môže byť rôzna, v závislosti od viacerých faktorov:

- Značka a čerstvosť batérií.
- "Čas na zotavenie" čiže čas po ktorý čelovka nebola zapnutá.
- Teplota.
- Nastavenia čelovky.

* **ANSI FL-1 Standard:** Runtime na 10% počiatočného výstupu.

** **Reserve:** Dodatočná doba, počas ktorej lampa produkuje použiteľné svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 Lux @ 4 metre).

DÔLEŽITÉ: Pozorne dodržiavate tento návod. Akékoľvek úpravy tohto výrobku spôsobia stratu záruky. Nesprávne použitie čelovky môže používateľovi spôsobiť ujmu.

BATÉRIE

- Používajte alkalické, lítiové alebo nabíjateľné batérie typu AAA.
- Nemiešajte staré a nové batérie a batérie rozličných druhov.
- Použité batérie odovzdajte do zberne.
- Počas skladovania a prepravy batérie vyberte.

POUŽÍVANIE/NASTAVENIA
(Pozri priložené ilustrácie)

PRIPOJENIE A NASTAVENIE ELASTICKÉHO ČELOVÉHO POPRUHU

Túto čelovku je možné rovnakým postupom pripojiť aj k popruhom na batohoch alebo sedacích úvázoch či na opasok. Keď je elastický hlavový popruh správne upevnený, bude v priamom kontakte s vašim čelom. Uvoľniť alebo dotiahnuť hlavový popruh môžete posúvaním plastovej pracky dopredu alebo dozadu.

SKLADOVANIE A PREPRAVA
(Pozri priložené ilustrácie)

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA
(Pozri priložené ilustrácie)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak čelovka nefunguje:

- Skontrolujte, či sú batérie správne orientované a či sa dotýkajú kontaktov.
- Vymeňte batérie.
- Skontrolujte, či na kontaktoch a spojoch nie je korózia a ak je to potrebné vyčistite ich.
- Niekoľkokrát postlačajte vypínač.

Nepodarilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

NÁHRADNÉ DIELY

Na túto čelovku neexistujú používateľom vymeniteľné diely s výnimkou batérií a elastického čelového popruhu.

VÝSTRAHY

- Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby.
- Aby ste znížili riziko prípadného uškrtenia nenoste popruh čelovky okolo krku.
- Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.
- Nepozerajte priamo do svetelného lúča ani nesvieťte inému priamo do očí. Silné svetlo môže poškodiť váš zrak alebo zrak iných osôb vo vašej blízkosti. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za akúkoľvek škodu alebo priame, nepriame, či náhodné dôsledky súvisiace s používaním jej výrobkov. Za vaše konanie a aktivity, a z nich vyplývajúce následky zodpovedáte vy sami.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Jeden rok od nákupu ručíme, a to iba pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (Kupujúci), že naše výrobky (Výrobky) nemajú chyby materiálu ani výroby/prevedenia. Záruka na svietidlá platí tri roky. Ak Kupujúci objaví chybu, ktorá je krytá zárukou, mal by vrátiť Výrobok predajcovi, u ktorého Výrobok kúpil. Ak to nie je možné, vráti Výrobok nám na adresu, ktorú poskytneme. Podľa nášho výberu Výrobok opravíme alebo vymeníme. Toto je celý rozsah našich záväzkov spojených s touto zárukou a po uplynutí príslušnej záručnej doby všetky tieto záväzky zanikajú. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo požadovať predloženie dokladu o kúpe.

Výnimky zo záruky:

Neručíme za bežné opotrebovanie a poškodenie Výrobku (ako napríklad rezy hranami lyží, opotrebovanie podrážky, a iné). Za Výrobok neručíme v prípade nepovolených zásahov alebo zmien, nesprávneho použitia, nesprávnej údržby, nehody, zneužitia, ak je zanedbaný, poškodený, alebo ak je použitý na účel, na ktorý nebol určený. Táto záruka vám dáva určité práva, môžete však mať aj ďalšie práva, ktoré môžu byť v každom štáte iné. Pokiaľ nie je v tomto záručnom vyhlásení uvedené inak, nezodpovedáme za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody vzniknuté pri použití, alebo spôsobené použitím tohto výrobku. Táto záruka nahrádza akékoľvek iné záruky, výslovné či implikované, vrátane, okrem iného, implikovanej záruky obchodovateľnosti alebo vhodnosti na určitý účel (niektoré štáty neumožňujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, či obmedzenie doby trvania implikovaných zárukv, takže vyššie uvedené obmedzenia sa na vás nemusia vzťahovať).

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC Directive) 2004/108/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na:
http://blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO
ČELNA SVETILKA

Trajnost baterij: življenska doba baterij se bo razlikovala glede na:

- Znamko in starost baterij
- Dolžino trajanja neuporabe svetilke
- Temperaturo
- Nastavitve svetilke

* **ANSI FL-1 Standard:** čas delovanja do 10% izhodne moči.

** **Rezerva:** Dodatni čas, ko bo svetilka proizvedla uporabno svetlobo za aktivnosti nizke intenzitete (merjeno na .25 Lux @ 4 metra.)

POMEMBNO: Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnakoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

BATERIJE

- Uporabljajte alkalne, litijeve ali baterije za polnjenje, tipa AAA
- Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst
- Dotrajane baterije pravilno zavrzite
- Med hrambo in dolgotrajnejšim transportom baterije odstranite iz svetilke

NAČINI
(glej priložene ilustracije)

PRITRDITEV IN NASTAVITEV ELASTIČNEGA TRAKU

Pravilno nameščen elastični trak naj se prilega glavi in naj bo v neposrednem stiku z vašim čelom. Če želite sprostiti ali zategniti trak okoli glave, premikajte plastično zaponko na njem naprej ali nazaj. Na enak način lahko čelno svetilko namestite tudi na različne trakove in zanke nahrbtnika ali na pas.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT
(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE
(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če čelna svetilka ne dela:

- Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene ter se dotikajo kontaktov
- Zamenjajte baterije
- Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite
- Večkrat pritisnite na stikalo.

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

REZERVNI DELI

Za to svetilko ni nobenih rezervnih delov, ki bi jih lahko zamenjal uporabnik, razen seveda baterij in elastičnega traku.

⚠ OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Da se izognete nevarnosti zadušitve, ne ovijajte elastičnega traku okoli vratu
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetilne izdelke velja triletna garancija. Če kupec odkrije skrito napako, naj izdelek vrne na prodajno mesto. Če to ni mogoče, naj vrne izdelek nam, na priloženi naslov. Izdelek bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta po izteku dogovorjenega garancijskega obdobja preneha. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahtevke.

Izključitev Garancije:

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smuči, podplatov čevljev ipd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekatere države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2004/108/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjava O Skladnosti: Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na:
http:blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LED-ES FEJLÁMPA

Az elem élettartama: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ:

- Az elem márkája és gyártási időpontja
- A kikapcsolt állapot időtartama
- Hőmérséklet
- A használat módja

* **ANSI FL-1 szabvány:** a kezdeti kimenet 10% -ának futási ideje.

** **Tartalék:** További idő, amikor a lámpa hasznos fényt hoz létre az alacsony intenzitású tevékenységekhez (0,25 Lux @ 4 méterre mérve).

FONTOS: Kövesse a használati utasítás előírásait. A terméken történő bármilyen változtatás a garancia elvesztésével jár. A lámpa nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat a használójának.

ELEMEK

- Használjon AAA típusú alkáli elemeket, lítium akkumulátort vagy újratölthető elemeket.
- Ne keverje össze a régi és új, illetve a különböző fajtájú elemeket.
- Az elhasznált elemeket adja le erre a célra létesített gyűjtőhelyeken.
- Tárolás vagy szállítás során mindig vegye ki az elemeket a fejlámpából

HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

AZ ELASZTIKUS FEJPÁNT ILLESZTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A fejlámpát hátizsák pánthoz, testhevederzethez és derékövhöz is rögzíthetjük, ugyanúgy, ahogy az elasztikus fejpánthoz illesztettük. Az elasztikus fejpánt közvetlenül érintkezik a homlokunkkal, amennyiben megfelelően illesztettük azt. A fejpánt lazításához, megfeszítéséhez, csúsztassa a műanyag állító csatot előre, hátra.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a fejlámpa nem működik:

- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e az érintkezőkkel.
- Cserélje ki az elemeket.
- Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges.
- Kapcsolja ki-be a lámpát többször.

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

ALKATRÉSZEK

Ennek a fejlámpának az elemeken és az elasztikus fejpánton kívül nincs olyan alkatrésze, amit a felhasználó cserélhet.

⚠ FIGYELEM!

- 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében soha ne viselje a fejlámpát a nyakában.
- Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy pótlámpát is.
- Ne nézzen közvetlenül szembe a fénysugárral, és ne világítson közvetlenül mások szemébe sem. Az erős, intenzív fény károsíthatja mind a használója szemét, mind pedig az őt körülvevőket is. A Black Diamond Equipment nem vállal felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetett, közvetlen, vagy akár véletlen következményért, vagy bármilyen más, a termék használatából eredő kárért. Ön felel a saját tetteiért és cselekedeteiért, valamint az esetlegesen ebből eredő következményekért is.

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpáinkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatni. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A terméket döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi kiterjesztett felelősségünk a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak elteltével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:

Nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás (pl. síléc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, ami államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú károkért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia kifejezetten említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy véletlenszerten magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a véletlenszerű vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozásait, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2004/108/EC Irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

Megfelelőségi Nyilatkozat: A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
LANTERNA FRONTALA CU LED

Durata De Viata a Bateriei: depinde mai multi factori:

- Firma producatoare si data de productie.
- Timpul in care lanterna nu a fost aprinsa.
- Temperatura.
- Setarile lanternei care sunt folosite.

* **Standardul ANSI FL-1:** Timpul de execuţie la 10% din producţia iniţială.

** **Rezerva:** Timp suplimentar, lampa va produce lumină utilizabilă pentru activităţile cu intensitate scăzută (măsurată la .25 Lux @ 4 metri.)

IMPORTANT: Urmareste cu atentie toate instructiunile. Orice modificari ale acestui produs vor atrage pierderea garantiei. Folosirea gresita a lanternei poate provoca accidentari utilizatorului.

BATERIILE

- Foloseste baterii tip AAA alcaline, cu lithium sau acumulatori reincarcabili.
- Nu amesteca baterii vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.
- Arunca bateriile consumate in tomberoanele speciale pentru deseuri electronice.
- Scoate bateriile pe timpul depozitarii sau al transportului.

MODURI DE ILUMINARE

(Vezi ilustratiile atasate)

ATASAREA SI AJUSTAREA ELASTICULUI

Lanterna frontala poate fi atasata si pe chingile de la rucsac, pe ham sau centura de brau, folosind aceeasi metoda. Cand elasticul este corect ajustat, atunci acesta va fi in contact direct cu fruntea. Pentru a slabi sau strange elasticul trageti inainte sau inapoi de catarama de plastic pentru ajustare.

DEPOZITARE SI TRANSPORT

(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

Daca lanterna frontala nu functioneaza atunci:

- Verifica bateriile si pozitia bateriilor in lanterna.
- Inlocuiete bateriile.
- Verifica contactele de coroziuni si curata-le daca este necesar.
- Apasa butonul de pornire de mai multe ori.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

PIESE DE SCHIMB

Singurele piese de schimb pentru aceasta lanterna sunt bateriile si elasticul de fixare.

⚠ AVERTIZARI

- Folosirea lanternei de copii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Pentru a reduce riscul strangularii nu purtati elasticul de fixare in jurul gatului.
- Verificati functionarea lanternei inainte de folosire.
- Pentru situatiile critice asigurati-va ca aveti o a doua lanterna de rezerva si ca aveti suficiente baterii de rezerva.
- Nu va uitati direct in fasciculul de lumina si nu il indreptati direct in ochii altor persoane. Lumina intensa poate dauna ochilor tai sau a celor din jurul tau. Black Diamond Equipment nu este responsabila pentru consecintele directe, indirecte sau accidentale care pot surveni ca urmare a folosirii produselor sale. Sunteti direct raspunzator pentru actiunile si activitatile dumneavoastra si pentru consecintele acestora.

GARANTIE

Garantam Cumparatorului initial si doar acestuia ca Produsele noastre nu au defecte de materiale sau defecte de fabricatie, timp de1 an de zile de la data cumpararii. Pentru produsele din categoria “Lampi frontale” garantia care se acorda este de 3 ani. Cumparatorul care descopera un defect aceperit de aceasta garantie trebuie sa inapoieze imediat Produsul distribuitorului de la care l-a achizitionat. In cazul in care acest lucru nu este posibil, Produsul va fi returnat direct catre noi, la adresa pusa la dispozitie. Ne rezervam dreptul de a repara sau a inlocui Produsul, in functie de defectul prezentat. Aceasta este raspunderea noastra maxima in cadrul acestei Garantii. Raspunderea noastra privind eventualele defecte ale Produsului inceteaza dupa incheierea perioadei de garantie acordata. Ne rezervam dreptul de a cere dovada cumpararii Produsului de la un distribuitor autorizat, pentru toate defectele prezentate si acoperite de aceasta garantie.

Excluderile de la garantie

Nu garantam Produsele pentru defectele aparute in urma folosirii si a uzurii normale (zgarieturi provocate de canturile schiului etc.), a modificarilor neautorizate, a utilizarii necorespunzatoare, a intretinerii necorespunzatoare, accidente, neglijenta sau daca Produsul a fost folosit pentru un scop pentru care nu a fost conceput. Aceasta garantie iti confera anumite drepturi specifice. In calitate de Cumparator poti beneficia si de alte drepturi, diferite de la o tara la alta. Black Diamond nu poate fi trasa la raspundere pentru incidente directe sau indirecte care pot aparea in urma folosirii Produsului, altele decat cele descrise si acoperite de aceasta garantie. Aceasta garantie este in loc de toate celelalte garantii, explicite sau implicite, incluzand dar nelimitandu-se la garantiile implicite de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop (unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau de consecinta sau permit limitari ale duratei unei garantii implicite asa ca excluderile de mai sus s-ar putea sa nu se aplice dumneavoastra).

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2004/108/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratie de Conformitate: Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : http://blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
НАЛОБНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ

Производительность батарей: Производительность батарей зависит от следующих факторов:

- Производитель и уровень заряда батарей.
- “Время восстановления” или время, когда фонарь не использовался.
- Температура.
- Режим использования фонаря.

* **Стандарт ANSI FL-1:** время выполнения до 10% от исходного выхода.

** **Резерв:** дополнительное время лампа будет использовать полезный свет для мероприятий низкой интенсивности (измеряется до 0,25 люкс при 4 метрах)

ВАЖНО: Тщательно следуйте инструкции. Любое изменение конструкции фонаря приведет к аннулированию гарантии. Неправильное использование фонаря может нанести вред.

БАТАРЕИ

- Используйте только батареи типа AAA, щелочные, литиевые, либо аккумуляторные батареи.
- Не используйте вместе старые и новые батареи, а также батареи разных типов.
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором.
- Извлекайте батареи при транспортировке или при длительном хранении.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ

(см. иллюстрации)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ЭЛАСТИЧНОГО РЕМНЯ

Налобный фонарь может быть также прикреплен к стропе рюкзака, обвязки либо поясного ремня по той же процедуре. При правильной установке преимущественно ремень должен касаться кожи головы. Затянуть или ослабить ремень можно перемещая пластиковый фиксатор вперед или назад.

ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА

(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДДЕРЖКА

(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваш фонарь не работает:

- Проверьте правильнос ть расположения батарей и их соприкосновение с контактами.
- Замените батареи.
- Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.
- Несколько раз включите и выключите фонарь.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Для этого фонаря не предусмотрено прочих запасных деталей, применяемых пользователем, кроме заменяемых батарей и ремня.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Не надевайте ремень вокруг шеи, чтобы избежать риска удушья.
- Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батареек в критических ситуациях.
- Не направляйте луч фонаря напрямую в глаза себе или окружающим. Яркий свет может повредить зрение. Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования его продукции. Вы лично являетесь ответственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ГАРАНТИИ

Мы предоставляем гарантию на нашу продукцию (далее: Продукция) об отсутствии дефектов в материале изготовления и качестве изготовления сроком 1 год от даты приобретения. Данная гарантия распространяется только на продукцию, первоначально приобретенную розничными покупателями (далее: Покупатель). Гарантийный срок для налобных фонарей составляет три года. Если Покупателем обнаружен скрытый дефект, необходимо вернуть Продукцию по месту приобретения. В случае невозможности такого возврата, Продукцию необходимо вернуть производителю по адресу указанному ниже. По усмотрению производителя будут произведены ремонт или замена Продукции. Этим ограничивается ответственность производителя по данной Гарантии, которая также прекращается по истечении гарантийного срока. Мы сохраняем право потребовать подтверждение приобретения товара перед выполнением действий по гарантии.

Исключения по гарантии:

Мы не осуществляем гарантийное обслуживание Продукции в случаях обычного износа и истирания (таких как порезы от кантов лыж и потертости, износ наконечников и т.д.), несанкционированного изменения или перестройки конструкции, ненадлежащего использования или обслуживания, несчастных случаев, нецелевого использования, халатного обращения, повреждений или применения Продукции в целях, не предусмотренных ее назначением. Гарантия предоставляет вам определенные права, которые могут отличаться в зависимости от региона. Мы не несем ответственность за повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования нашей Продукции, за исключением специально обозначенных случаев. Данная Гарантия является заменой остальных гарантий, прямых или косвенных, включая, но не ограничиваясь косвенными гарантиями товарного качества или соответствия требованиям для конкретного назначения (в некоторых регионах не действуют исключения или ограничения на случайные или предсказуемые повреждения или действуют ограничения на срок косвенной гарантии, т.о. вышеперечисленные исключения могут не распространяться для вас).

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2004/108/EC на электромагнитную совместимость + ROHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомить-ся на http:blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
LED ЧЕЛНИК

Живот На Батерията: Животът на вашата батерия зависи от следните фактори:

- Марка и състояние на батериите.
- „Време за възтановяване” или времето, през което челникът е бил изключен.
- Температура .
- Настройките на челника.

* **ANSI FL-1 Standard:** Времетраене до 10% от първоначалната мощност.

** **Резерв:** Допълнителното време, през което лампата ще произведе използваема светлина за дейности с ниска интензивност (измерена до .25 Lux @ 4 метра)

ВАЖНО: Внимателно спазвайте инструкциите. Всякакви модификации върху този продукт ще отменят гаранцията. Неправилната употреба може да доведе до вреда.

БАТЕРИИ

- Използвайте AAA алкални, литиеви или акумулаторни батерии.
- Не смесвайте стари с нови батерии или батерии от различни марки и видове.
- Извхвърляйте използваните батерии на определените за това места.
- Изваждайте батериите при продължително съхранение и транспортиране.

РЕЖИМИ

(вижте продружаващите илюстрации)

ПОСТАВЯНЕ И НАСТРОЙКА НА ЛАСТИЧНАТА ЛЕНТА

При правилно поставяне на челника, ластичната лента трябва да е в директен контакт с вашето чело. За да разхлабите или затегнете лентата, използвайте пластмасовия ограничител, плъзгайки го напред или назад.Челникът може да бъде закачен на ремъци на раница, седалка за катерене или колан, използвайки горепосочения начин.

СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ

(вижте продружаващите илюстрации)

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

(вижте продружаващите илюстрации)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако челникът челникът не работи:

- Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.
- Подменете батериите.
- Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.
- Натиснете бутона няколко пъти.

Без успех?Свържете се с вашия BlackDiamonddилър или BlackDiamondEquipment.com.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

За този челник няма други резервни части освен ластичната лента и подмяната на батериите.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.
- За да намалите риска от задушаване, не поставяйте ластичната лента около врата си.
- Винаги инспектирайте вашия челник за правилна употреба преди ползване. За критични ситуации, винаги носете втора светлина и достатъчно резервни батерии.
- Не гледайте директно в светлината и не светете в очите на други хора. Силната светлина може да навреди на вашите или на очите на другите около вас. Black Diamond не отговаря за последствията възникнали по време или в резултат на употреба на продукти Black Diamond, без значение дали са директни или индиректни. Вие носите отговорност за вашите собствени действия и решения, както и за техните последиците.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

За една година след покупка, гарантираме на крайния потребител, че материалите и изработката на нашите продукти не са дефектни. Гаранцията на челниците е три години. В случай че Клиента открие дефект, трябва да върне Продукта там, откъдето го е купил. Ако това не е възможно, Продуктът се връща към нас на посочения адрес. Продуктът ще бъде поправен или заменен по наша преценка. Отговорността за тази гаранция е наша и след изтичане на упоменатия гаранционен срок, отговорността се прекратява. Запазваме си правото да изискаме доказателство за покупка на всички предявени претенции.

ГАРАНЦИОННИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ:

Ние не приемаме гаранционни продукти при следи от нормална употреба (като разрези от кант на ски, износване на подметка и др.), неоторизирани модификации или промени, неправилна употреба, неправилна поддръжка, инциденти, погрешна употреба, небрежност, нанесена повреда, или ако Продуктът е използван за различна от целта, за която е бил проектиран.Тази гаранция ви дава специфични права, като може да имате и други права в зависимост от различните щати. С изключение на изрично посочените в тази гаранция, ние не носим отговорност за преки, косвени, случайни и/

или други видове щети, произтичащи от, или в резултат на използването на продукта.Тази гаранция се покрива от всички други гаранции, преки или косвени, включително, но не само подразбиращи се гаранции за продаваемост или пригодност за определена цел (някои щати не позволяват изключването или ограничаването на случайни или закономерни щети или позволяват ограничаване на продължителността на косвена гаранция, така че горепосочените ограничения може да не се отнасят за вас).

Челникът отговаря на всички изисквания за EMC (electromagnetic compatibility/електромагнитна съвместимост) с директива 2004/108/EC + RoHS Directive 2011/65/EU.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларацията за съответствие на този продукт може да се види на : http://blackdiamondequipment.com/DOC

[TR]

KULLANIM TALİMATLAR

LED KAFA LAMBASI

Pil Ömrü: Pil ömrü aşağıdaki faktörlere bağlı olarak farklılık gösterir:

- Pillerin markası ve tazeliği.
- “Toparlanma Zamanı” ya da lambanın kapalı kaldığı süre.
- Sıcaklık.
- Kullanılan lamba modu.

179/5000

* **ANSI FL-1 Standard:** İlk çıktının% 10’una kadar çalışma süresi.

** **Rezerv:** Lambanın düşük yoğunluklu aktiviteler için kullanılabilir ışık üretmesi için ilave süre (.25 Lux @ 4 metre olarak ölçülür)

ÖNEMLİ: Kullanım talimatlarının tamamına uyulmalıdır. Ürün üzerinde yapılacak herhangi bir değişiklik, garanti koşullarını geçersiz kılacaktır. Kafa lambasının uygunsuz kullanımı kullanıcıya zarar verebilir.

PİLLER

- AAA alkalin, lityum ya da şarj edilebilir pil kullanın.
- Eski ve yeni pilleri ya da farklı tipte pilleri beraber kullanmayın.
- Kullanılmış pilleri uygun şekilde kullanım dışı bırakın.
- Saklama ve taşıma esnasında pilleri çıkarın.

KULLANIM/ KULLANIM MODLARI

(Resimli açıklamalara bakınız)

ELASTİK KAFA BANDININ TAKILMASI VE AYARI

Kafa lambası, çantalar, normal kullanımı dışında, çanta kayışları, emniyet kemerleri ve bel kemerleri üzerine de aynı kullanım yöntemiyle monte edilebilir. Elastik kafa bandı, lambaya doğru şekilde bağlandığında, alına doğrudan temas eder. Kafa bandını sıkılaştırmak ya da gevşetmek için, bant üzerindeki plastik ayarlayıcı ileri ya da geri kaydırılır.

SAKLAMA VE TAŞIMA

(Resimli açıklamalara bakınız)

BAKIM VE MUHAFAZA

(Resimli açıklamalara bakınız)

SORUN GİDERME

Kafa lambası çalışmıyorsa:

- Pillerin doğru yönde takıldığından ve temasın sağlandığından emin olun.
- Pilleri değiştirin.
- Temas noktaları ve bağlantılarda korozyon olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
- Açma kapama düğmesini birkaç kez açıp kapayın.

Bu işlemler başarısız kalıyorsa, Black Diamond yetkilisi ya da www.blackdiamondequipment.com adresi ile temasa geçin.

YEDEK PARÇA

Kafa lambasının, piller ve elastik kafa bandı dışında kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçası yoktur.

⚠ UYARILAR

- Ürünün 12 yaş altı çocuklar tarafından kullanımı, sorumlu bir erişkin gözetiminde olmalıdır.
- Boğulma riskine karşı, kafa lambası bandı boyuna takılmamalıdır.
- Kafa lambasını kullanım öncesinde ve kritik durumlara hazır bulunması için sürekli kontrol edin; yanınızda ikinci bir ışık kaynağı ve yeterince yedek pil bulundurun.
- Işık kaynağına doğrudan bakmayın ve başkalarının gözüne doğrudan tutmayın. Işık yoğunluğu, sizin ve çevrenizdekilerin gözlerine zarar verebilir. Black Diamond Equipment firması, ürünlerinden ve ürünlerinin kullanımından kaynaklanan, doğrudan ya da dolaylı, kazara ya da başka şekilde söz konusu olabilecek zarar ve sonuçlardan sorumlu değildir. Söz konusu ürünlerin kullanımına ve kullanım kaynaklı tüm sonuçlara ilişkin sorumluluk kullanıcıya aittir.

SINIRLI GARANTİ

Satın alma tarihinden itibaren bir yıl boyunca ve sadece doğrudan perakende satışın yapıldığı alıcıya (Alıcı) karşı olmak üzere, ürünlerimizin (Ürünler) işçilik ve malzeme olarak hatasız olduğu garantisi verilmektedir. Aydınlatma malzemeleri için garanti süresi üç yıldır. Alıcı, kusurlu olduğunu fark ettiği Ürünü, satın aldığı yere götürmelidir. Bunun mümkün olmaması halinde, Ürünün tarafınıza bildirilen adresimize iadesi gerekir. Ürün, firma inisiyatifinde, değiştirilecek yada onarılacaktır. Bu teminat, bu garanti kapsamındaki sorumluluk sınırımızı ifade etmekte olup ilgili garanti süresinin dolması sonrasında bu yükümlülük sona erecektir. Firmamız, garantiye ilişkin taleplerde geçerli bir satın alma belgesi talep etme hakkını saklı tutar.

Garanti İstisnaları:

Ürünler normal aşınma ve eskimeye (kayak kenar kesikleri ve aşınmalar, ayakkabı taban aşınması vb) karşı garanti edilmez. Yetkisiz tadilat yada değişiklikler, uygunsuz kullanım ve bakım, kaza, yanlış kullanım, ihmal, hasar yada Ürünün amacı dışında kullanılması garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, alıcıya belirli haklar vermekle beraber; bölgeden bölgeye değişebilecek ilave haklar söz konusu olabilir. Bu garanti kapsamında açık olarak ifade edilmediği takdirde, firmamız, Üründen kaynaklanan yada kullanımından doğan, doğrudan yada dolaylı, tesadüfi yada başka türlü hasardan sorumlu olmayacaktır. Bu garanti, ortalama kalite garantisi, amaca uygunluk garantisi de dahil olmak üzere ve fakat bunlarla sınırlı kalmaksızın açıkça yada zımnen ifade edilen tüm diğer garantilerin yerine geçer (bazı devletler/eyaletler tesadüfi yada dolaylı hasarların kapsam dışı tutulmasına izin vermeyebilir yada zımni garanti süresi konusunda sınırlamalara izin verebilir; bu sebeple yukarıda bahsedilen istisnalar sizin için geçerli olmayabilir).

Bu Black Diamond kafa lambası, EMC Directive (Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi) 2004/108/EC uyumludur ve RoHS Directive 2011/65/EU.

Üyumluluk Beyanı: Bu malzemeye ilişkin Uyumluluk Beyanı, http://blackdiamondequipment.com/DOC adresinde görülebilir.

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΦΑΚΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ LED

Διάρκεια Μπαταρίας: Η διάρκεια της μπαταρίας εξαρτάται από:

- Μάρκα και ημερομηνία παραγωγής της μπαταρίας.
- Για πόσο χρόνο έχει παραμείνει σβηστός ο φακός.
- Θερμοκρασία.
- Χρησιμοποιούμενες ρυθμίσεις φακού.

* **Πρότυπο ANSI FL-1:** Διάρκεια λειτουργίας έως 10% της αρχικής παραγωγής.

** **Reserve:** Πρόσθετος χρόνος που ο λαμπτήρας θα παράγει χρησιμοποιήσιμο φως για δραστηριότητες χαμηλής έντασης (μετρούμενη σε .25 Lux @ 4 μέτρα.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθείστε πιστά όλες τις οδηγίες. Οποιεσδήποτε μετατροπές του προϊόντος παραβιάζουν την εγγύηση. Λανθασμένη χρήση του φακού μπορεί να επιφέρει βλάβες στο χρήστη.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες τύπου AAA αλκαλικές, λιθίου, ή επαναφορτιζόμενες.
- Μην συνδυάζετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες όπως προβλέπεται (ανακυκλώστε).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον φακό κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

ΧΡΗΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

(δείτε συνοδευτικά σχήματα)

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ

Όταν ο ελαστικός ιμάντας έχει προσαρμοστεί κανονικά βρίσκεται σε άμεση επαφή με το εμπρός μέρος της κεφαλής σας. Ο φακός μπορεί επίσης να προσαρμοστεί με τον ίδιο τρόπο πάνω στο σακίδιο, στο μποντριέ, ή στη ζώνη σας. Για να χαλαρώσετε, ή να σφίξετε τον ιμάντα, μετακινείστε προς-πίσω την πλαστική ρυθμιστική αγκράφα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν ο φακός δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και εφάπτονται στις αντίστοιχες επαφές.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Ελέγξτε τις επαφές για σημάδια διάβρωσης και αν χρειάζεται καθαρίστε.
- Πατήστε το κουμπί μερικές φορές.

Κανένα αποτέλεσμα;Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με την BlackDiamondEquipment.com.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Δεν διατίθενται ανταλλακτικά για αυτό τον φακό εκτός από τις μπαταρίες και τον ελαστικό ιμάντα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού μην φοράτε τον φακό γύρω από τον λαιμό σας.
- Ελέγχετε πάντα ότι ο φακός λειτουργεί κανονικά πριν τον χρησιμοποιήσετε και, σε κρίσιμες περιστάσεις, έχετε πάντα μαζί σας έναν εφεδρικό φακό και αρκετές εφεδρικές μπαταρίες.
- Μην κοιτάτε απευθείας την φωτεινή δέσμη και μην την κατευθύνετε απευθείας στα μάτια των άλλων. Η έντονη φωτεινή ακτινοβολία ενδέχεται να βλάψει τα μάτια σας ή τα μάτια των άλλων γύρω σας. Η Black Diamond Equipment δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες, άμεσες ή έμμεσες, ή για οποιαδήποτε ενδεχόμενη βλάβη προκληθεί από την χρήση των προϊόντων της. Είστε οι ίδιοι υπεύθυνοι για τις πράξεις σας, τις δραστηριότητές σας και οποιεσδήποτε τυχόν συνέπειες προκύψουν από αυτές.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε για έναν χρόνο από την ημερομηνία αγοράς και μόνον προς τον αρχικό αγοραστή (Αγοραστή) ότι τα προϊόντα μας (Προϊόντα) δεν φέρουν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Για φανάρια η εγγύηση έχει τριετή διάρκεια. Εάν ο Αγοραστής βρει κάποιο ελάττωμα που καλύπτεται από την Εγγύηση θα πρέπει να επιστρέψει το Προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγόρασε. Στην περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν, μπορείτε να επιστρέψετε το Προϊόν απευθείας στην Εταιρεία. Το Προϊόν θα επισκευασθεί ή θα αντικατασταθεί κατά την κρίση μας. Η κάλυψη που παρέχει αυτή η Εγγύηση περιορίζεται στα παραπάνω (επισκευή ή αντικατάσταση) και μόνο για τη χρονική διάρκεια που η Εγγύηση βρίσκεται σε ισχύ. Διατηρούμε το δικαίωμα να απαιτήσουμε αποδεικτικά στοιχεία αγοράς για κάθε σχετικό αίτημα.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ:

Η Εγγύηση δεν καλύπτει τα Προϊόντα μας από την φυσική φθορά και καταπόνηση (π.χ. εκδορές στα πέδιλα του σκι, φθορά της σόλας των υποδημάτων, κτλ), τροποποιήσεις ή μετατροπές χωρίς την έγκριση της Εταιρείας, κακή χρήση, κακή συντήρηση, ατυχήματα, αμέλεια, βλάβες, ή την περίπτωση όπου το Προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπό άλλον από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε. Αυτή η Εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα, και ενδεχόμενα να έχετε διαφορετικά δικαιώματα ανάλογα με την χώρα διαμονής σας. Εκτός και αν δηλώνεται σχετικά σε αυτή την Εγγύηση, η Εταιρεία δεν φέρει καμιά ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση, έμμεση, περιστασιακή, ή άλλη βλάβη που ενδεχομένως προκληθεί από τη χρήση του Προϊόντος. Αυτή η Εγγύηση αντικαθιστά κάθε άλλη εγγύηση, δηλωμένη ή υπονοούμενη, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας του Προϊόντος για έναν συγκεκριμένο σκοπό (οι παραπάνω εξαιρέσεις ενδέχεται να περιορίζονται από την νομοθεσία και να μην έχουν ισχύ για εσάς).

Αυτός ο φακός της Black Diamond τηρεί τις προδιαγραφές της EMC Οδηγίας (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2004/108/EC και το RoHS 2011/65/EU.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ: Το Πιστοποιητικό Συμβατότητας αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση:
http:blackdiamondequipment.com/DOC

[ZH]

产品使用指导

LED 头灯

电池寿命: 电池寿命受到下列因素的影响:

◆ 电池品牌及新旧程度。
◆ 恢复期”或者说灯具关闭的时间。
◆ 周围温度。
◆ 灯具照明模式设定。

*** ANSI FL-1标准:** 运行时间为初始输出的10%。

**储备: 灯泡将为低强度活动产生可用光的额外时间（测量为.25 Lux @ 4米。）

重要提示: 使用产品时请仔细遵照使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

电池

◆ 请使用AAA型号（7号）碱性电池、锂电池或者充电电池。
◆ 请勿将新旧电池、或者不同品牌的电池混合使用。
◆ 请正确处理废弃电池。
◆ 在产品储存和运输过程中，请取出电池。

使用／光照模式

（见附图所示）

头灯束带的装配和调节

头灯束带可以按照同样的装配方式，连接在背包束带、安全带、 或者腰带上。弹性头灯束带正确装配时，束带应直接与佩带者的前额接触。前后滑动束带上的塑料调节扣，即可调节束带松紧度。

产品存放及运输

（见附图所示）

产品保养和维护

（见附图所示）

故障排除

如果头灯不能正常工作:

◆ 请检查电池正负级方向是否正确，是否与接触点正确接触。
◆ 更换电池。
◆ 如果需要，请检查接触点以及电路连接，是否有锈蚀，是否干净。
◆ 反复按合开关几次。

还是有问题? 请联系Black Diamond代理商或通过BlackDiamondEquipment.com联系我们。

备用部件

除了电池和弹性头灯束带外，本头灯没有其他供用户更换的零部件。

⚠ 警告

◆ 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。
◆ 为了避免被勒住窒息的危险，请勿将头灯束带缠绕到脖子上。
◆ 请在每次使用前检查头灯是否功能正常。对于至关紧要的情形，请携带备用头灯和充足的备用电池。
◆ 请勿直视头灯光柱，或者以头灯直接照射他人眼睛。强烈的光线会损伤你或者周围人员的眼睛。Black Diamond公司对因产品使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他任何形式的损害不承担任何责任。使用者对自己的行为和举动，以及由此带来的所有后果负责。

有限质保条款

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在正规零售商处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的质保服务。对于灯具类产品，质保期为三年。如果顾客发现产品存在隐蔽缺陷，请将该产品按退还到购买处。如果无法退还给销售商，请按我们提供的地址返还。我们将依质保条款来斟酌决定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照本质保条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

免责条款:

下列情况不属于质保范畴之内: 正常使用造成的磨损或损耗（比如雪板边缘的划口和摩擦痕迹，鞋子外底的磨损，等等），未经授权进行修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计用途。此质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同，顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不承担任何责任。本质保条款排除所有其他明示或默示的质保条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途的默示保证（如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免责条款将不适用）。Black Diamond的本款头灯符合EMC（电磁兼容性）规章2004/108/EC的要求。

符合性声明: 本产品的符合标准声明，参阅
http://blackdiamondequipment.com/DOC

[KO]

사용설명서

헤드램프

배터리 수명: 배터리의 수명은 아래의 요인에 따라 많은 영향을 받습니다:

◆ 배터리의 브랜드 및 제작 년도
◆ 헤드램프를 장 기간 보관하였을 시
◆ 온도의 영향
◆ 파다한 조작

*** ANSI FL-1 표준 :** 런타임은 초기 출력의 10 %입니다.

**** 예약 :** 램프가 낮은 강도의 활동을 위해 사용할 수있는 빛을 생성하는 추가 시간 (.25 럭스 @ 4 미터로 측정)

주의사항: 모든 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 제품의 임의적인 개조로 인한 고장 또는 파손은 A/S 규정에 의거 피해 보상 대상에서 제외됩니다. 헤드램프의 잘못된 사용은 사용자 또는 주변인의 신체에 피해를 입힐 수 있습니다.

배터리

◆ AAA 알카라인 전지를 사용하십시오.
◆ 서로 다른 타입의 배터리 또는 오래된 배터리와 새 것을 함께 사용하지 마십시오
◆ 배터리 장착 시 올바른 방향을 확인하십시오.
◆ 제품을 장 기간 보관할 경우 배터리를 분리해주십시오.

사용/모드

(그림 참조)

헤드밴드 부착 및 조절

헤드램프는 밴드를 제거하여 배낭 끈이나 하네스, 또는 허리 벨트에 부착할 수 있습니다. 고무 밴드를 적절하게 조정하여 헤드램프를 이마에 고정할 수 있습니다. 밴드에 부착된 플라스틱 조절 장치를 앞뒤로 움직여 밴드의 길이를 조절할 수 있습니다.

보관 및 운반

(그림 참조)

제품 관리 및 손질

(그림 참조)

문제 해결

만일 제품이 제대로 작동하지 않을 경우:

◆ 배터리가 올바르게 삽입되었는지 점검하십시오.
◆ 배터리를 새 것으로 교체하십시오.
◆ 배터리 단자가 부식되었는지 이음쇠의 결함 상태를 확인하고 필요하다면 깨끗이 손질하십시오.
◆ 전원 버튼을 수시로 눌러 문제가 해결되었는지 체크하십시오.

만일 위와 같은 대처에도 반응이 없다면 ㈜블랙다이아몬드 코리아 고객센터 또는 블랙다이아몬드 본사 Blackdiamondequipment.com 로 문의하여 주시기 바랍니다.

부품 교체

본 헤드램프는 배터리 이외에 교체 가능한 부품이 없음을 인지하십시오.

⚠ 경고

◆ 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독하여야 합니다.
◆ 질식의 위험을 막기 위해 헤드램프의 끈을 목에 두르지 마십시오.
◆ 올바른 사용을 위해 사용 전에 반드시 헤드램프의 작동 상태를 점검하고 위급상황에 대비하여 보조 램프 및 배터리를 준비하십시오.
◆ 헤드램프의 불빛을 직접 응시하지 마십시오. 강한 빛은 눈을 손상 시킬 수 있습니다.
◆ 블랙다이아몬드 사는 직접적이거나 간접적인 또는 우발적인 제품의 사용으로 인하여 발생한 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인의 책임이 있습니다.

품질 보증

블랙 다이아몬드 제품은 구매 시점으로 부터 1년간 제품을 구매하신 정식 거래처를 통하여 품질 보증을 받으실 수 있습니다(헤드램프의 경우 품질 보증 기간 3년). 만일 구매자가 사용 중 제품의 하자를 발견한 경우 정확한 품질 보증 서비스를 받기 위하여 구매처로 제품을 반환해야 하며 부득이한 경우에는 아래의 A/S 센터로 발송하실 수 있습니다. 반환된 제품은 당사의 판단 및 재량에 따라 교체 또는 수리됩니다. 당사는 상기에 명시된 품질 보증기간 내에 발생한 제품의 하자에 대하여 수리 및 보상의 의무가 있으며 품질 보증 기간이 만료됨에 따라 이러한 모든 책임이 종료됩니다. 또한 당사는 규정에 의거하여 구매자의 정품 구매 증명을 요청할 권리가 있습니다.

품질 보증 대상 제외 블랙 다이아몬드 사 는 소비자의 부주의로 인한 제품의 손상에 대하여 배상의 책임을 지지 않으며 임의의 개조로 발생한 고장, 제품의 부적절한 사용, 관리로인해 발생한 손상 및 제품의 사용 용도에 어긋난 행위로 발생한 고장 등에 대하여 일체 배상의 의무를 지니지 않습니다. 본 보증서에서 명시한 사항을 제외하고 당사는 제품의 사용으로 인하여 발생한 직접, 간접, 부수적인 사고에 대한 책임을 지지 않습니다. 본 보증은 상기에 명시된 사항과 그 외 묵시적인 모든 사항의 보증을 포함하며 이에 제한되지 않은 다른 모든 보증을 대신합니다.

블랙 다이아몬드 헤드램프는 EMC(전자파 적합성) 지침에 따른 2004/108/EC 의 요구 사항을 충족합니다.

본 제품에 대한 적합성 테스트 결과는 사이트에서 확인할 수 있습니다.

http:blackdiamondequipment.com/DOC